

DANCE Future II

CLAIMING CONTEMPORANEITY
INTERNATIONAL CONFERENCE
HAMBURG 26 — 28 JAN 2017



DFG

PerformanceStudies
Universität Hamburg

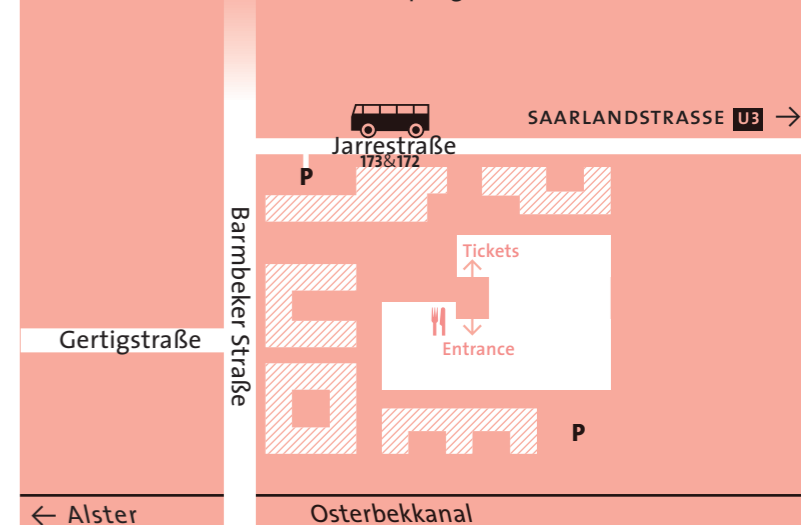


THE international conference DANCE FUTURE II. CLAIMING CONTEMPORANEITY focuses on the concept of contemporaneity and how it impacts on the politics of culture and art and the related history concept in dance and dance studies. The key question of the conference deals with the global aesthetic and cultural processes of translation between Dance Theatre and Contemporary Dance.

The worldwide recognition of the TANZTHEATER WUPPERTAL serves as the point of departure: it initiated paradigmatic, historical, contemporary and aesthetic transformations and thereby, being a unique art form, caused reactions ranging from indifference to resistance.

International Conference
DANCE FUTURE II
Claiming Contemporaneity
26—28 January 2017
Hamburg, Germany

CONCEPT Gabriele Klein
ORGANISATION Gabriele Klein & Katharina Kelter
INFORMATION katharina.kelter@uni-hamburg.de
FUNDED BY German Research Foundation (DFG)
LOCATION Kampnagel, Jarrestraße 20, 22303 Hamburg
CONFERENCE FEE Free entrance
PLEASE REGISTER for the conference:
elisabeth.leopold@uni-hamburg.de
TICKET BOOKING for the shows: +49 40 270 94949
or kasse@kampnagel.de



Thursday JAN 26

13:30—14

ARRIVAL & REGISTRATION

14—14:30 **Amelie Deufhard** (Kampnagel, Hamburg) WELCOME**Gabriele Klein** (Hamburg, Germany)
INTRODUCTION Translating the Translators

14:30—15:15

Claudia Jeschke (Salzburg, Austria)
Corporeal Scores as Indiscrete Historiographies?

COFFEE BREAK

15:15—15:45 **Susan Manning** (Chicago, USA) Nation and World
in Tanztheater and Modern Dance15:45—16:30 **Susan Leigh Foster** (Los Angeles, USA) Periodicities
and Chronotopes: Translating Judson Dance Theater

BREAK

17:15—18:15 “Viktor” – Production and Stage **Peter Pabst** (Cologne, Germany)
in Conversation with **Gabriele Klein** – *IN GERMAN LANGUAGE*VIKTOR **Tanztheater Wuppertal Pina Bausch**20 **HATCHED 2015 Mamele Nyamza** (Capetown, South Africa)

22:40 RECEPTION

Friday JAN 27

9:30—10:15

Shigeto Nuki (Tokio, Japan) Enthusiasm in Silence:
The Acceptance of “Ten Chi” in Japan and its Background10:15—11 **Leonetta Bentivoglio** (Rome, Italy) “Pina Bausch – A Saint on
Rollerskates”: The Italian Experience of Tanztheater Wuppertal

COFFEE BREAK

11:30—12:15 **Royd Climenhaga** (New York, USA)
Bausch in America: An Uneasy Fit12:15—13 **Sadanand Menon** (Chennai, India) Sourcing the Indian
Contemporary Differently – Pina Bausch & Chandralekha

13—14:30 LUNCH

14:30—15:15

Gabriele Klein, Elisabeth Leopold, Anna Wieczorek
(Hamburg, Germany) The Future Perfect. Perceptual Patterns
and Routinized Expectations of Dance Audiences15:15—16:15 **Bettina Wagner-Bergelt** (Munich, Germany) We do something
very beautiful. “Kinder...” and the Bayrisches Staatsballett**Katja Schneider** (Munich, Germany)

“780 hours without P. B.” On Research and Passing on

DISCUSSION Moderator: **Marc Wagenbach**16:15—17 **Annemarie Matzke** (Hildesheim, Germany)
Making Contemporary Theatre – Rehearsal Processes in Translation

BREAK

17—18 **PINA. REBOOT. I. A Collection of Fan-Fiction, Apocrypha and
Spin-Offs PERFORMATIVE INSTALLATION by Jochen Roller &
Christin Vahl with Students of Performance Studies Hamburg**20 **HATCHED 2015 Mamele Nyamza**22 I ♡ PINA – A Dating Project **Neal Medlyn** (New York, USA)

Saturday JAN 28

10—10:45

Hirohiko Soejima (Tokio, Japan)
Language and Choreography – The Case of Pina Bausch10:45—11:30 **Christina Thurner** (Bern, Switzerland) How to Re-See
Things with Words: Dance Criticism as Translation

COFFEE BREAK

12—12:45 From Body to Body. Translating Choreography

LECTURE PERFORMANCE by **Stephan Brinkmann** (Essen, Germany)12:45—13:30 **Marc Wagenbach** (Den Haag, Netherlands)

Don't Look Back in Anger. Materialities of Loss

13:30—15 LUNCH

15—15:45

DISCUSSION The Contemporary of Dance Theater

with **Susan Leigh Foster** (Los Angeles, USA), **Barbara Kaufmann**
(Wuppertal, Germany), **Mamele Nyamza** (Capetown, South Africa),
Jochen Roller (Berlin, Germany). Moderator: **Marc Wagenbach**15:45—16:30 **Gerald Siegmund** (Gießen, Germany) Serial Materialisations.
Contemporaneity as Medial Distribution

FINAL DISCUSSION

BREAK

17—18 **PINA. REBOOT. II**18—19 **SACRES & NE DANSE PAS SI TU NE VEUX PAS**19:30 **Josep Caballero Garcia** (Berlin, Germany)

I ♡ PINA – A Dating Project

22

Sunday JAN 29

18—19 **PINA. REBOOT. III**19:30 **SACRES & NE DANSE PAS SI TU NE VEUX PAS**